

# ALADINO Y LA LÁMPARA MÁGICA

## The Story of Aladdin and the Magic Lamp



Since the death of his father, Aladdin and his mother have had a very difficult life, until one day a mysterious uncle appears. He advises Aladdin on how to become rich by fetching an old lamp left in an ancient tomb. From now on, Aladdin's life is about to change...

**Los personajes : Aladino, la madre de Aladino, Ali (el hijo de Ali Baba), el mago (disfrazado de tío, de Gran Visir y de Fatima), princesa Scheerazade, el sultán y el genio.**

The characters : Aladdin, Aladdin's mother, Ali (the son of Ali Baba), the magician (disguised as the uncle, the Grand Vizier and as Fatima), princess Scheerazade, the sultan and the genie.

**Caballos, camellos, jirafas, monos y un mago ¿Realmente?**

Horses, camels, giraffes and monkeys and a magician, really?

**Aladino, abre la puerta. ¿Que estás haciendo? Anda a buscar el agua que debo preparar la cena.**

Aladdin, open the door. What are you doing? Go and fetch some water I have to prepare dinner.

**Pan, pan, pan y más pan...Comemos pan para desayuno, almuerzo y comida.**

Bread, bread, bread and more bread... We eat bread for breakfast, lunch and dinner.

**No irás al circo Aladino. Somos pobres.**

No, you won't go to the circus Aladdin. We are poor.

**¿Tu te llamas Aladino y eres el hijo de Mustapha el sastre?**

Your name is Aladdin and you are the son of Mustapha the tailor?

**Me llamo Mustaphus Pocus, yo soy tu tío, el hermano de tu padre.**

My name is Mustaphus Pocus, I am your uncle, your father's brother.

**¡Una lámpara! ¿Eso es todo? ¡Yo no necesito una lámpara!**

A lamp! Is that all? I don't need a lamp!

**Espera, hemos llegado....**

Stop, we have arrived....

**¡Silencio! Y ahora ve a buscar algo de leña, vamos a prender el fuego.**

Quiet ! And now go and get some wood, we are going to light a fire.

**¡No me preguntes, ahora ve!**

Do not ask me questions, now go!

**Pero recuerda Aladino, sin mí nunca encontrarás tu casa.**

But remember Aladdin, without me you will never find your house.

**¿Hay alguien ahí? ¿ Donde esta él? ¿Se ha ido?.. Estoy tan triste.**

Is there anybody here? Where is he? Is he gone?... I am so sad.

**De donde viene él? Estoy muy cansado y tengo tanta hambre que sueño con genios ...**

Where is he coming from? I am so tired and so hungry that I dream of genies...

**Yo conozco ésta calle pero no hay nadie aquí para ayudarme ¡Alguien viene! Discúlpeme amigo, ¿Me podría ayudar ? Estoy perdida...**

I know this street but there isn't anybody here to help me! Someone is coming! Excuse me my friend, could you help me? I am lost....

**Es muy difícil encontrar el camino de regreso en la Kasbah.**

It's very difficult to find your way back in the Kasbah.

**Aladino mi hijo ¿Que haces aquí?**

Aladdin my son, what are you doing here?

**Mamá, quiero decirte lo que me pasó: una cosa increíble.**

Mum, I have to tell you what happened to me: something incredible.

**¿Razonable, Yo? ¡Nunca!**

Reasonable, me? Never!

**A mi hijo Aladino le gustaría ver a tu hija de nuevo.**

My son Aladdin would like to see your daughter again.

